

PRECIOS DE SUSCRIPCION

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCCION

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'75; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

La no devolucion del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.—Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 22, y calle de San Gregorio, número, 25 bajos.

La libertad, el orden Y EL RADICALISMO

El problema político fundamental está encerrado en estos dos términos: la libertad y el orden, muy difíciles de definir exactamente, y más difíciles todavía de sentirlos; porque en este delicado punto ejerce una influencia decisiva, el modo de ser del individuo por su temperamento; y el modo de estar por su educación e ilustración, que le hacen ver las ideas más o menos embrionariamente ó en una penumbra tal de luz y de tinieblas, que no distingue claramente los límites de tan esenciales conceptos para la armonía de la vida civil.

Pero la experiencia alecciona elocuentemente, y nos demuestra que los que más alardean de amor a la libertad son los que a veces más la comprometen, los que más la traicionan, los que más incoherencia la dejan, entregándola a las corrientes tumultuosas de los muchedumbres levantisas, irascibles é inconscientes.

La palabra libertad es tan equívoca en la esfera vulgar, que podemos decir lealmente que al oírse glorificar, al exaltarla el llamado pueblo soberano en momentos de fiebre social, la hemos visto como la expresión del despotismo callejero, como el escollo de todas las corrientes legítimas de la actividad humana, como el desbordamiento de las pasiones subversivas; y así se ha visto siempre, y para nadie es un misterio que el grito de «Viva la libertad» ha hecho temer por ese bien supremo a quienes más lo adoran, a quienes le tributa el culto más fervoroso; y en cuanto a quien traza estas líneas, puede afirmar lealmente que la idea de la libertad le electriza, le entusiasma, la considera como el resorte de la dignidad humana y como el medio más eficaz para que el hombre se redima por medio de las grandes virtudes y la sociedad se desenvuelva por los estímulos del legítimo interés personal. Afíjase alguna vez y por modo repentino en un símbolo de la libertad, lo ha mirado como un bauparte del derecho, como una garantía de la justicia eterna aplicada a la vida civil; pero cuando se puede observar el extracto que se viene operando en el común sentir sobre el concepto de una palabra tan suprema; el ánimo se abate, el entusiasmo desahucio, y el escepticismo se apodera de los hombres de más fé, en la libertad, llegando a convencerse profundamente de que quienes más la proclaman menos la comprenden y peor la sienten; ó en otros términos, que las escuelas llamadas radicales son las que menos garantías ofrecen a la libertad, como lo acreditan los hechos, pero hechos tan repugnantes y abominables como los que acaban de escandalizar al mundo en las provincias catalanas; porque no hay que dudar de que lo mismo los apóstoles de las doctrinas anarquistas que los que las han convertido en crímenes horribles, se creen los hombres más liberales del mundo.

Por eso mismo, por los errores doctrinales que existen sobre la libertad y por las consecuencias monstruosas que producen; es preciso rectificarlos, empezando por encontrar alguna palabra de más recto sentido que la reemplaza, porque en la práctica se toma como el ejercicio amplio de la actividad humana, sin trabas, sin restricciones, sin freno para las pasiones, ni aun para las más abominables, y ninguna idea puede salvar mejor el concepto legítimo de la libertad que la del derecho, de la condición que es necesaria para conciliar los intereses correlativos del individuo con el individuo, y del individuo con la colectividad social en que vive;

Don Juan Iturralde y Suit. Concejal que fué de este Excmo. Ayuntamiento, Vicepresidente de la Comisión de Monumentos históricos y artísticos de Navarra, Académico correspondiente de las Reales de la Historia y de San Fernando. HA FALLECIDO EL DIA 17 DEL CORRIENTE EN LA CIUDAD DE BARCELONA DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD R. I. P.

es decir, con el respeto recíproco en todo lo que no perjudique, en todo lo que sea conducente a la armonía universal de los seres humanos.

La sociedad no puede desenvolverse ni progresar sino sobre determinadas bases, esto es, subordinándose a reglas que sean indispensables para salvar los derechos inherentes al hombre, ó sea, a la seguridad de su persona, a su libertad para el trabajo y a su propiedad, ó sea, al derecho sobre lo que ha producido ó ha adquirido por título legítimo; pero si la sociedad civil no proclama determinados dogmas, como bases inconmovibles, si todo lo abandona a las corrientes movilizadas del individuo, si se entrega a la ley de la fuerza de los muchedumbres, si no garantiza los intereses más sagrados, si no preconiza el radicalismo liberal sancionando el principio de que es base de las leyes la voluntad del mayor número, es decir, si no reconoce ninguna ley natural y providencial preexistente y generadora de las leyes positivas de los hombres, no existirá en el mundo la libertad, porque triunfarán los principios liberticidas, y no habrá estímulo para el trabajo, ni sosiego para el espíritu, ni garantías para la propiedad, ni para la seguridad de las personas, ni para la constitución de las familias, ni para la causa de la civilización; por que sólo con el orden definido y sancionado por los poderes públicos, sólo con las instituciones fundamentales y las leyes de cada país, sólo con el principio de autoridad escudado con fuerzas organizadas, sólo con el respeto profundo de persona a persona impuesto coercitivamente, sólo con las restricciones necesarias para que no atentemos contra el derecho de nadie, ni aun siquiera le ocasionemos la menor molestia de palabra ó de hecho, reconociendo sus fueros inviolables, esto es, sólo con el orden más perfecto, incompatible con el radicalismo, salvaremos la libertad.

JUAN CANCIO MENA.

ECOS DE LA RIBERA

FIESTAS.—FUNERALES Con motivo de las fiestas de nuestra Patrona Nuestra Señora de la Asunción, todo

ha sido jolgorio durante estos días reinando una paz en general, habiendo acudido numerosísimos forasteros como de costumbre.

La banda que dirige don Pablo Vallejo, de Tudela, ha sido la encargada de amenizar las fiestas.

Ha habido de toda clase de diversiones para todos los gustos y buenos partidos de pelota.

El lunes se celebraron solemnes funerales por el alma de don Carlos, acudiendo todo el pueblo y leyendo después en la puerta de la iglesia el testamento político del duque de Madrid.

El correspondiente Lerín 19 Agosto 1909.

En el Ayuntamiento

A las cinco y siete minutos se abre la sesión bajo la presidencia del señor Arraiza y con asistencia de los señores Echavé-Sustata, Lizarraga, Gorostiza, Seminario, Goicoechea, Jimenez, Izu, León, Olaso y Berrio.

Acta de la sesión anterior, aprobada. Cuentas y libramientos, aprobados. D. José Vallés y don Luis Silvestre, solicitan se les incluya en el empadronamiento de esta capital.

Como se pide con arreglo a la Ley.

Informes

De la comisión de Gobierno

Informando favorablemente la instancia de don Florentín Torres, solicitando en nombre de doña María Barahona una nueva prórroga de cuatro años para conservar los restos mortales de don Carlos Gomez del Valle y Barahona, que se hallan depositados en el nuevo Cementerio de esta ciudad.

Aprobado. Informando acerca del segundo extremo de la moción presentada al Excmo. Ayuntamiento con fecha 27 de Julio último por el concejal don Aurelio Berrio, solicitando se declaren de urgencia la ejecución de las obras necesarias en el nuevo matadero de ganado vacuno, con el fin de que a la mayor brevedad posible se pueda utilizar dicho establecimiento, caso de que no hubiera consignación para llevar a efecto las obras, se obtenga de la Asamblea de mayores contribuyentes el crédito necesario al expresado objeto.

Se acuerda llamar a los mayores contribuyentes.

**

9 de Octubre.—Cansado de la inacción en que nos hallamos, he hecho hoy otra salida, agomándome a la boca de la escotilla.

Rogerson continuaba enesgado del timón, y a poca distancia, Railtón, con una botella en la mano, y al parecer excitadísimo.

Al principio no ví a Colliner, pero luego, al levantar la vista hacia la arboladura, descubrí con mis ojos algo terrible. Kelly, el vigía, se encontraba dormido en la mesa de guarnición del palo mayor. Entre tanto, Colliner, llevando un cuchillo en la boca, subía por la escota cautelosamente.

Cuando sólo faltaban al bandido un par de varas para llegar a su víctima, le apunté é hice fuego, con tan mal resultado como siempre.

Sin embargo, la detonación despertó a Kelly, quien dándose cuenta del peligro que le amenazaba, cóstó una garrocha y empuñándola valientemente se dispuso a defenderse.

Entre tanto, Railtón y Rogerson, desentendiéndose sus faces, echaron a correr hacia mí. Ya cerca del camarote, resbalé y di con mi cuerpo en tierra. Rogerson, veloz como el pensamiento, levantó la cara y me asestó una puñalada al pecho. Pero antes de que la punta del arma desocadise, estalló una detonación.

Rogerson dió media vuelta y cayó redondo, aprovechando yo estos segundos preciosos para ganar el camarote, en cuya puerta

El señor Alcalde da cuenta de una comunicación de la Junta de Sanidad pidiendo que se trasladen cuanto antes a mejor local las escuelas del Vínculo.

Como esto representa un gasto extraordinario se tratará en la reunión de mayores contribuyentes.

Se lee una invitación del inspector de Escuelas invitando al señor Alcalde y Ayuntamiento a la conferencia pedagógica que se dará en las escuelas de San Francisco el día 22.

Se lee una comunicación de la Sociedad «Agua de Arteta» remitiendo 1500 pesetas para los reservistas y familias de muertos y heridos de la campaña de Melilla.

El señor Leon después de elogiar ennoblemente a los patriotas de la «Sociedad Agua de Arteta» propuso que se le dieran las gracias de oficio.

El señor Alcalde da cuenta de que una comisión del Ayuntamiento ha bajado a la estación para recibir el cadáver del que fué concejal don Juan Iturralde y Suit.

Se acuerda, a petición del señor Echavé-Sustata, contar en acta el sentimiento de la Corporación por esta muerte sentidísima.

Después se lee un telegrama del general Marina contestando al que le envió el Excelentísimo Ayuntamiento.

El general en jefe del Ejército de Melilla da las gracias al Ayuntamiento de Pamplona en su nombre y en el del sufrido Ejército de operaciones.

Se acuerda que los señores Arvizu y Goicoechea vayan a Bilbao con amplios poderes para asistir a la asamblea de empresas de toros que allí se va a celebrar.

Pasa a la Comisión de Fomento una instancia de varios jóvenes de Pamplona que piden la plaza de toros para celebrar una becerrada a fin de recaudar fondos para reservistas y familias de muertos y heridos en campaña.

El principio se acuerda la concesión. La Comisión de Fomento resolverá sobre detalles.

Y no habiendo más asuntos que tratar se levanta la sesión a las 6 menos 10 minutos.

LOTERIA

Madrid 20 (varias horas). En el sorteo de la Lotería celebrado

se hallaba Alicia Concanen teniendo en su mano la aún humeante escopeta.

No pudimos cerrar la puerta porque Simón Colliner, que acababa de apoderarse de mi arma, abandonada en la fuga, la disparó contra mí valerosa compañera, hiriénola en mitad del pecho.

En un esfuerzo gigante arrastré a la infeliz hacia el centro del camarote, y lanzándome de un salto a atrancar la puerta logré impedir la entrada de Colliner.

Cuando volví al lado de la herida fué sólo para verla hacer un ademán, señalándome al niño.

Un minuto después Alicia había ido a reunirse con su esposo en otro mundo mejor.

11 de Octubre.—Los amotinados arman sobre nosotros un ruido infernal.

El mar está enfurecido. Ruge la tempestad desencadenada.

En el estado en que se halla la tripulación, nada más fácil que nos estrellemos, al por casualidad navega el barco próximo a la costa. ¡Dios me proteja!

Así terminaba el manuscrito de mi padre. Debí interrumpirlo el alarido de horror que escuchamos mi madre y yo en nuestra casita de Lantig, durante la noche trágica.

El tío Loveday suspendió bruscamente la lectura, volvió la última hoja y se quedó silencioso al ver que allí no había escrita ni una sílaba más.

—¡Ese infame caerá en nuestro poder!

hoy los premios mayores han correspondido a los números y poblaciones siguientes:

Table with 3 columns: Pesetas, Números, Poblaciones. Rows include Madrid (150,000), Coruña (60,000), Madrid (40,000), and a list of numbers for 3,000 pesetas prizes.

MENCHETA. Aproximaciones

Tienen aproximación de 500 pesetas los 99 números restantes de la centena de los favorecidos con los tres premios primeros.

Tienen aproximación de 2.500 pesetas los números anterior y posterior al del premio primero; de 2.000 pesetas los id. id. del segundo; de 1.730 pesetas los id. id. del tercero.

Pamplona hace 30 años

del día 21 de Agosto de 1879

En breve llegarán a Tudela los ingenieros encargados de los estudios de la carretera de aquella ciudad a Lodosa, llamada a enlazar las provincias de Navarra y Aragón.

—Hace un tiempo rigurosamente canicular.

—En la plaza del Castillo se deja sentir la falta de un estanco, y este periódico solicita del señor jefe económico su instalación.

—Dice «El Diario de Barcelona» que no será extraño que el mejor día estalle una insurrección en Marruecos en contra de España.

—Ha sido nombrado director subinspector de Sanidad militar de este distrito don José Lujan.

—El día 18 del actual falleció en esta capital don Emilio Aguilera y Echegaray.

La campaña en el Riff

A Melilla

Como verán nuestros lectores en la sección correspondiente ha sido destinado a prestar servicio en el campo de operaciones de Melilla nuestro querido amigo y paisano el culto primer teniente de Artillería don Babil Astrain, de cuyo pundonor y cultura hay que esperar mucho.

Nosotros deseamos a nuestro querido amigo mucha suerte en la campaña.

Otro veterano navarro

Javier Clemente Guinda anciano de 71 años, actual alguacil de la villa de Osada, es otro bravo que a pesar de sus años no ha vacilado en ofrecerse al gobierno, como antes en la campaña del '93, a raíz de la muerte del general Margallo, se ofreciera también para ir a Melilla a pelear por el honor nacional.

Javier Clemente es un superviviente glorioso de aquella legión de valientes que tan sílfi dejaron el nombre de España en la guerra de África de 1859-60, habiendo tomado parte activísima en las acciones del Serrallo, Castillejos, Cabo Negro, Wad-Ras, toma de Tetuan, y en otras muchas donde el número de 30, mereciendo ser considerado y ascendido a cabo por su brillante comportamiento.

Habiendo con Matías el de la paja «La Unión Mercantil», de Málaga:

Este moro, como ya he dicho varias veces es fiel a España, y hace diez y nueve años que facilita paja a la Administración militar.

gritó el anciano dando una puñalada sobre la mesa.—Caerá en nuestro poder y las pagará todas juntas... ¿Verdad, hijo mío?

—Caerá; no lo dude usted; caerá más pronto ó más tarde. Y ahora lo que debemos hacer es ganar tiempo, descifrando la inscripción del broche.

—Bien pensado, muchacho. Manos a la obra.

El trozo de metal parecía, como ya he dicho, la mitad de una hebilla.

Era de forma ovalada, y mediría unos cinco centímetros de largo por tres de ancho.

Al ser froto con un pañuelo por Loveday, brilló el extraño objeto con fuerza, herido por la luz de la bujía.

Mi tío se ajustó las gafas y lo examinó con detenimiento. Luego dijo:

—Tratemos de sacar en limpio. Aquí dice lo siguiente:

Y mi tío se puso a deletrear los viejos caracteres grabados en la placa de metal, que se leían así, copiados a la letra:

Luna... extremo... Sur Noroeste... 22... pies parte... Norte... a profundidad... en el promontorio agua una y media.

La indicación, como se ve, no tenía nada de precisa.

Devolviéndome el broche, dijo Loveday.—Evidentemente esta pieza no represen-

Folleto de EL ECO DE NAVARRA 19

El tesoro misterioso

do por la voz de alarma de mi compañera de aventuras. Los revoltosos se fijaron en el tragaluz, y comprendiendo que aquella abertura era el único sitio por donde podían atacarnos impunemente, staron corriendo al extremo de largas pértigas é intentaron apuñalarnos a distancia. Por fortuna la señora Concanen oyó hablar a los asesinos y pudimos ponernos fuera del alcance de sus armas. Aunque la obscuridad era grande y no había muchas probabilidades de matar a uno de aquellos platos, apunté con dirección al tragaluz y disparé los dos tiros de la escopeta. El único resultado fué hacer salir a Colliner y su banda. La noche pasó sin nuevos ataques. En cambio, nos hizo sufrir mucho el llanto del niño. Hasta ahora, cuando de la tarde, siguen los sitiadores sin dar señales de vida.

7 de Febrero.—Continúa invisible el enemigo. A eso piensan dejarnos morir de hambre, ó quizá esperen a que nos enfriemos y poderlos coger así por sorpresa. En

08 Ministerio de Cultura

Vivir en Mezquita, y está refugiado en el campamento de Osmellos.

Celebra conferencias diarias con Marina y es uno de los cuales; nede uno flares. En un conversacion con él, me dijo: "Yo estar con rabia por no avanzar soldados españoles que están 40.000."

El 9, con 1.500 y 13 moros, tomamosle todo lo que queríamos, y hoy, ¿sabes tú por qué no avanzan? ¿Qué hace el Gobierno español?

Si soldados tomar Nador y Banislar, donde moros celebran ferias, todo, todo queda listo en un día.

Yo ser partidario de cortar cabeza a moros dicen confidentes.

Estos no estar amigos. Ser espías. Antes había tomar medida no dejarlos entrar.

El 27, un moro conocido cogiónos fusiles; yo corrí con caballo, pugnó un tiro, luego corté cabeza con gambia, cuando pedía que le perdonara.

Moros habar muchos en Garagú, y atacarán ferias; pero yo con 10.000 soldados soy capaz subir y...

(Aquí una frase muy española)

Moros N. dor van por kábilas robando mujeres y familias estas las siguen, y así forman mayor combati-ntes.

Ellos no poder seguir guerra por no tener medales comer, pero sí tener municiones.

Oh, por Dios! Todos días tiros, tiros y tiros; soldados muertos y heridos. España poder llegar a Zuluán y acabar esta guerra.

Nosotros peleamos por España, que darnos comer. Tener aquí nuestras familias, hijos, tenemos estar bien; pero moros que dejan familias fuera no estar fieles.

Nosotros odiamos todos moros.

Si cogier alguno Frejana ó Benislar, cortar cabeza, pasaría puesta palo por límites, dejarla clavada cerca Mezquita para ellos verla y aprender lo que hacemos.

Gato ser gran amigo de España, juega vida, pelea cerca generales y ven estos que vale y sirven bien a España.

Todos los que estamos en Camellos queremos morir con españoles ó llegar tomar Garagú.

Si ilegales a Zuluán, veréis minas y todo lo ricos que son moros por ese lado.

El día que tropas avanzan moros tener que huir al interior ó entregarse; pero si no le quitan fusiles, malo, siempre tirará contra cristianos.

Al acabar estas palabras Masimón acabó de tomar café y mandó a ver cómo seguía el general Marina.

Una frase de Marina

Yo sé que Marina ha dicho secamente: "Avanzar cuando deba."

Avanzar, pues, cuando crea llegado el momento. Yo le aplaudo por esa decisión.

Marina, que ya ha probado cien veces su heroísmo, busca el éxito y no otra cosa, sin escuchar impaciencias ni hacer caso de ardimientos prematuros.

Mientras no tenga asegurado en absoluto el aprovisionamiento de las fuerzas que avanzan, estudiado a palmas el terreno y previstos todos los posibles movimientos del enemigo, el general Marina se estará quieto.

Yo espero que cuando comience a andar podrá llevarlos el telegrafo buenas noticias militares, con relatos de éxitos para el ejército.

¿Cuándo será eso? Repito que no lo sé, ni lo sabe nadie; pero sí puedo aseguraros que Marina no avanzará hasta que avanzará deba.

¿Nota importante?

Terminaré esta serie de noticias é imprevidencia, algo desordenada porque así lo determina lo accidentalmente que aquí se hace el trabajo de información, habiéndose de algo que tal vez tenga importancia; pero que por su condición exige de nosotros una gran prudencia.

He de limitarme, por lo mismo, a apuntar el asunto con sólo media docena de palabras, pues unas pocas más ya no llegarán a vosotros.

Vamos al asunto.

Encontré bano a la caída de la tarde en un Girón de esta plaza.

Al entrar en un saloncillo me sorprendió la presencia de un número reducidísimo de personas—personas muy distinguidas—que con mucho interés y no menor sigilo discutían sobre el complicado problema de Marruecos.

Cuando yo llegué, una de las personas aludidas pronunciaba clarísimamente estas palabras, únicas que pude percibir: "Acción franco-española futura..."

No he oído más. Y cuando yo me hiciera la ilusión de haber oído alguna otra cosa, sería lo mismo.

Hagamos punto.—Romeo.

CAMPOS Y MERCADOS

EN NAVARRA

Continúa la poca variedad en las notas agrícolas, consagradas aun a los últimos toques de la recolección de trigos y menudales.

El tiempo ha mejorado sensiblemente, siendo caloroso en estos últimos días, y habiendo beneficiado a las labores del campo, especialmente la huerta.

Notas locales

Mendigorría

El campo presenta buen aspecto y el regadío se halla muy bien.

En estos días aprieta el calor.

Cotizase a buenos precios el trigo catalán.

Peralta

A los nublados fuertes y tiempo húmedo de los últimos días ha sucedido un tiempo en extremo caloroso.

La trilla está muy adelantada.

Lerín

Continuamos gozando de un tiempo hermoso ganando mucho las frutas de regadío.

Urroz

Los labradores continúan ocupados en las parvas, mostrándose satisfechos de la cosecha de trigos y avenas.

La de los menudales resulta algo escasa.

Estella

Poca diferencia se ha notado en el mercado de hoy respecto de los anteriores, por encontrarse todavía en la recolección. Lo que ha estado muy abundante ha sido la fruta toda así tiempo, buena y bastante barata. En cambio los granos van a buscarlos a sus casas y se mantienen a un precio bastante alto, trayendo por ese motivo poco al mercado.

El tiempo bueno, algo fresco por la mañana y calor durante el día.

Arguedas

Toco a su fin las faenas de trilla, estando satisfechos del rendimiento y calidad del fruto.

Se nota bastante animación en compradores de trigo, pero solo venden partidas pequeñas para los primeros gastos.

Los hortelanos también muy buenas aunque algo retrasadas debido a la mala primavera.

El mercado con bastante animación, habiéndose vendido en la semana unos 500 robos de trigo.

Preelcos

Trigo.—Urroz 6 pesetas robo; Lerín y Mendigorría 6 a 6,25; Arguedas 5,50 a 5,75; Estella 5,75 a 6,25; Estella 5,88.

Cebada.—Urroz 2,50 pesetas robo; Peralta y Mendigorría 3; Arguedas 2,75 a 3; Lerín 2,75; Estella 3,25.

Avena.—Urroz, Peralta y Estella 3 pesetas robo; Arguedas 3 a 3,25; Mendigorría 2,75; Lerín 2,50.

Melz.—Urroz 5 pesetas robo; Peralta 4; Mendigorría 4,50.

Habas.—Urroz 4,75 pesetas robo; Estella 4,50; Peralta 4.

Alubias.—Urroz de 12 a 16 pesetas robo; Peralta 12.

Garbanzo.—Urros de 15 a 22 ptas. robo. Lentojo.—Urroz 7 pesetas robo.

Aiscoil.—Urroz 4 pesetas robo, Estella 4,25.

Baza.—Urroz 4 pesetas robo.

Girón.—Urroz 3,50 pesetas robo.

Vino comun.—Urroz 2,60 pesetas cántaro; Estella 3; Peralta 2,25; Lerín de 2 a 3; Mendigorría de 1,50 a 1,75.

Vino rancio.—Urroz 3 pesetas cántaro; Peralta de 3 a 12.

Agasariante de vino.—Peralta de 6 a 8 pesetas cántaro.

Id. de orujo.—Peralta de 5 a 6 pesetas cántaro.

Anisado de vino.—Peralta de 3 a 12 pesetas cántaro.

Id. de orujo.—Peralta de 6 a 8 pesetas cántaro.

Aceto.—Urroz 20,75 pesetas arroba; Lerín, Estella, Mendigorría y Peralta 21.

Patatas.—Urroz 2 pesetas arroba; Lerín de 1 a 1,25; Estella 1; Mendigorría y Peralta 1,50.

Jornales a seco.—Urroz 3,25 pesetas.

Id. con la costa.—Urroz y Peralta 2 pesetas.

Fiestas en Tafalla

A su término eref tocaban las fiestas, pero el carácter alegre y divertido de los festejos les concede dos días más de existencia.

Hoy las músicas de las cuadrillas nos han alegrado con sus armoniosos ecos, animándonos el elemento joven con su marcialidad, sus caprichosos aros cargados de aves y amistosa y alegrementa terminará el día con su tradicional pollada.

Hoy, por condescendencia del Ayuntamiento, tendremos consierto a la noche en la Plaza de Navarra, así como el domingo, poniendo remate a estas fiestas la novillada a beneficio de los combatientes en el Rif, que sigue siendo el tema de todas las conversaciones.

Presidirán tan patrióticas y simpáticas fiestas las señoritas Silvia Navasés y Margarita Absurrea que han de realizar con sus encantos el último número de nuestras fiestas.

Actuarán de mataores Julio Aramayo y Luis Arbons, componiendo su cuadrilla Juan Eguaras, Antonio Oscariz, Jacinto Salinas, Bernardo Martínez y Pedro Zalacain.

Los bacarritos son de Lizaso y Ripamán, únicamente que los recibieron en Artejoba y habrán perdido hasta el paisaje.

A continuación tendremos una carrera de cintas en la que como ya en otra ocasión dije tomarán parte casi todos los amateurs del pedal estimulados con los primeros artificios de algunas señoritas que han pintado y bordado hermosos teintes.

Entre otras artistas a la vez que patrióticas muchachas recuerdo a Conchita Rodríguez, Carmen Valero, Josefa Castiella, Pilar Absurrea, Cristeta Bermejo, señoritas de Giral, Mademoiselle Reynaud, señoritas de Zusa, Manuola Ciranqui, Teófila Lasa, y otras muchas que perdonarán mi olvido involuntario.

Que sea un éxito tan hermosa fiesta y mi deseo y que se recanden cuanto posible sea para aliviar la suerte de nuestros queridos compatriotas que a la sombra de nuestra venerada enseña dan su sangre por ella en los campos de África.

Mañana espero comunicar más detalles y en su día ilustraré mi reseña si es posible con varias fotografías.

Los presos de la cárcel han sido obsequiados dos días de las fiestas con rancho extraordinario, compuesto de buen estado de toro, pan y vino, habiendo sido costeados por el Excmo Ayuntamiento.

Los presos muy agradecidos, nos ruegan demoslas gracias a todos los bienhechores.

Tafalla 20 Agosto 1909. Curoé.

Suscripción patriótica

en favor de las familias de los heridos y muertos en la campaña de Melilla.

	Pesetas.
Suma anterior.	2.611
L. W.	10
Un sargento de Cantabria.	2'40
Sra. Viuda de Insausti.	50
D. Mercedes Insausti de Corti.	50
D. Pedro Uranga.	50
Un colaborador de «La Tradición Navarra».	2
Sra. María Cruz Vieilla.	50
D. Marcos Zaragüeta.	5
D. Simón Zaragüeta.	5
D.ª Josefa Perez de Obanos.	50
Viuda de Aranguren.	50
Total.	2.885'40

Los carteros de Pamplona se han ofrecido a la Junta de Señoras para repartir gratuitamente las circulares y cuantos documentos sea preciso repartir entre el vecindario.

Merece aplauso la actitud de los carteros.

GACETILLAS

Ayer al mediodía llegó a la estación de Pamplona el cadáver del que fué navarro insignie D. Juan Iturralde y Sait.

Bejaron a la estación para rendirle el último tributo y lo acompañaron al cementerio el alcalde y una comisión del Ayuntamiento, numerosos y queridos amigos y parientes del finado.

Hoy a las once de la mañana se celebrarán en la iglesia parroquial de San Nicolás solemnes funerales por el

eterno descanso del alma del señor Iturralde.

No hay para qué decir que estos funerales serán una gran manifestación de duelo.

Pasado mañana lunes se presentará al público de Pamplona la notabilísima compañía infantil italiana de ópera, compuesta de 50 niños y jóvenes de 14 a 20 años.

Dará en Pamplona tres representaciones, lunes, martes y miércoles, y debutará con la famosa ópera japonesa The Geisha.

La compañía trae lujosísimo decorado y vestuario.

Esta compañía infantil italiana tiene una fama mundial, ha sido aplaudidísima en París y en otras grandes capitales del extranjero, y ahora en San Sebastián está siendo el mayor atractivo de la temporada.

Está contratada para Barcelona, donde debutará el viernes, y los simpáticos empresarios del Teatro Gayarre teniendo en cuenta que este mes de Agosto es el mes en que siempre han venido a Pamplona las grandes compañías Guerrero-Mendoza, Pino-Borras, etc., ha querido presentarnos este año en la saison de moda la mayor novedad en materia de compañías teatrales.

Es de esperar que estos tres días se verá el teatro lleno, primero por el mérito y la novedad de la compañía y segundo porque así lo merecen estos empresarios que no reparan en gastos cuando se trata de agradar al público aun cuando para ello haya que traer compañía tan costosa como la Infantil Italiana.

Hoy a las siete de la tarde y no a las siete y media como se dijo por equivocación dará comienzo en la iglesia de San Ignacio la patriótica novena organizada por los RR. PP. Redentoristas para pedir a Dios el triunfo de las armas españolas en Melilla.

En Cintruñigo ha fallecido la virtuosa señora doña Simona Fernandez y Garbayo, viuda de Garcia.

Cristiana como lo fué su vida ha sido su muerte, recibiendo todos los Sacramentos y la bendición Papal, así que piadosamente pensando gozará su alma de la eterna bienaventuranza.

Reciban nuestros estimados amigos el celoso sacerdote don José María Garcia, don Salvador y demás familia, nuestro sentido pésame, y rogamos a nuestros lectores una oración por el eterno descanso de la finada.

J. R. I. P.

Ayer a las once de la tarde un santomvilista de Pamplona había tenido la desgracia de atropellar a una mujer que sufrió graves heridas.

Se ha dicho que el cadáver de Sarate había sido trasladado ya de la fosa provisional a la definitiva sobre la que se ha de levantar el hermoso mausoleo que está construyendo el excelente marmolista señor Carmona.

No ha habido tal traslado todavía.

Los señores albaceas testamentarios han mostrado deseos de venir de París para presenciar el traslado, y hasta que veigan no será colocado en la fosa definitiva el cadáver del gran violinista.

Han sido desfilados a la división expedicionaria que se está preparando los oficiales del Regimiento de América señores Sotelo y Armentariz.

Ayer continuaba en el mismo estado de gravedad la respetable señora doña Julia Manterola, madre de nuestro querido amigo el secretario de la Diputación don Santiago Cunchillos.

Mucho celebraremos que Dios devuelva la salud a la enferma.

La comisión de jóvenes que ha tomado a su cargo la tarea de organizar algunos espectáculos para recaudar fondos con destino a la suscripción para los soldados de Melilla, lleva ya muy adelantados sus trabajos.

En cuanto a la corrida, uno de estos días irá una comisión a escoger el ganado en la ganadería de don Roque Alaiza.

En cuanto a la función teatral, el lunes comenzarán los ensayos.

Es posible que cooperen al esplendor de esta fiesta las sociedades Santa Cecilia y Orfeón pamplonés.

Han revestido gran solemnidad los ritos a San Roque celebrados en Peralta. Este año se han distinguido por una bonita Aurora nueva cantada con acompañamiento de orquesta.

El sermón, elocuentísimo, estuvo a cargo del P. José, peraltés distinguido, que siendo seglar marchó hace 22 años a América, de donde ha vuelto convertido en un ejemplarísimo sacerdote.

Ha fallecido en esta ciudad, víctima de penosa enfermedad, nuestro estimado amigo don Mariano Calvo, ferviente católico y persona que gozaba del aprecio general.

A su desconsolada hija doña Eulalia, hermanas, nietos y demás familia les acompañamos en su justo dolor, deseandoles cristiana resignación para sobrellevar tan fatal desgracia.

Hoy a las once de la mañana se celebrarán en la parroquia de San Juan Bautista los funerales en sufragio de su alma.

De viajes.—Ayer marchó a Sangüesa el conocido dentista don Miguel Munariz.

—Para Elizondo y Francia el notario señor Escobá y su hija Anita.

—A San Sebastián ha marchado la bella señorita Anita Perez.

—En la misma capital de Guipúzcoa se encuentran desde hace dos días las distinguidas y bellas señoritas Corpus Ordoz y Guadalupe Calvo.

—Hoy saldrán para Bilbao los concejales de este Ayuntamiento don Javier Arvizu y don José Golcochea para tratar como miembros de la ponencia nombrada por el trust de empresas taurinas del Norte, de asuntos relacionados con el fia que estas persiguen.

—Ha marchado a Briceña nuestro amigo el distinguido joven don Luis Ortega, hijo del gobernador civil.

—Ha marchado a San Sebastián nuestro estimado amigo el rico capitán don Sebastián Golcochea con distinguida y elegante señora.

—Ha marchado a Budapest, en compañía de nuestro ilustre paisano, amigo y senador del Reino don Antonio Simón, nuestro distinguido amigo y notable oculista don Ricardo Ascunce.

—Ha marchado a Oñite el conocido médico don Tomás Garmendia.

El calor aprató ayer de firma y solo a la caída de la tarde era cuando podía respirarse a gusto.

En la vuelta de Castillo hasta cerca de las ocho y de esta hora hasta las nueve en los jardines hubo gran animación.

Por la noche acude mucho público al cine del Ensanche donde se disfruta de agradable espectáculo.

Así pasamos estos días los que no veraneamos.

En Lecumberrí ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño la esposa de nuestro amigo don Agustín Madoz.

Con este motivo enviamos nuestra enhorabuena a los padres de la recién nacida.

Jira a Belasconz.—Mañana domingo 22 se celebrará una jira a Belasconz como la verificada el día de la Asunción, que tan gratos recuerdos dejó en los concurrentes a tan deliciosa excursión.

Los coches saldrán de la Administración, Estafeta 83, a las ocho de la mañana, llegando al balneario a las diez y media próximamente. El regreso se efectuará saliendo de este punto a las seis y media ó siete de la tarde.

Con el fin de facilitar más estas excursiones, el precio por persona será comprendiendo el viaje de ida y vuelta y cubierto en mesa de primera el reducidísimo de OCHO PESETAS.

Son ya bastantes los pamploneses que se disponen a concurrir mañana a esta jira, habiendo entre ellos bellas y distinguidas señoritas.

Se ruega a los señores excursionistas inscriban su nombre en la Administración antes de las cinco de la tarde de hoy.

Se ha incorporado a la Comandancia de Artillería de esta Plaza el primer teniente don Salvador Caro.

En la Secretaría de Gobierno de la Audiencia se recibió ayer un sólo sumario del Juzgado de Estella, por incendio, sin procesado.

Ante la Alcaldía fueron ayer denunciadas dos menegildas de la calle Mayor que se entretenían, desde los balcones, en arrojar patatas y tomates contra los transeúntes.

También fueron denunciados dos mendigos por postular sin estar autorizados.

Las fuerzas de esta guarnición comensaron ayer a bañarse en el sitio acotado del río Arga.

Por la autoridad militar de la plaza se han dictado oportunas disposiciones a fin de evitar cualquier accidente desagradado.

Comunión de Garcar que en la noche del 16 del actual fueron arrancadas a mano sirada todas las plantas de plimento que existían en una robada de terreno de la propiedad del vecino de la misma villa don Eladio Agreda.

Hasta la fecha se ignora quién sea el autor ó autores del hecho, y para averiguarlo el Juzgado instruye diligencias.

Noticias oficiales de Vera dan cuenta que un ciclista que descendía por la carretera de Francia atropelló a una anciana, vecina de dicha villa, a quien produjo heridas de consideración.

En su casa de Reparaciones de Oyaregui ha fallecido nuestro amigo don Eugenio Ustariz, persona muy prestigiosa y querida en aquella comarca.

Su muerte ha sido generalmente sentida.

Descanse en paz y reciba su atribulada familia nuestro sentido pésame.

La banquerota del juzgado Astrain ha denunciado ante el juzgado correspondiente a un joven, vecino de Vidasurta, que en aguas de su jurisdicción se hallaba pescando sin poseer la correspondiente licencia.

Ayer salió del hospital la joven Patra Jimenez, que el otro día tuvo la desgracia de accidentarse y caer de la caballería que montaba, produciéndosele varias heridas.

Marchó a su pueblo de Puzate la Reina.

El Ayuntamiento de esta capital ha inscripto en el Registro de la propiedad los solares de la cárcel y audiencia antiguas.

Han sido llamados solo reservistas de Pamplona correspondientes al cuerpo de Administración militar.

San Fermín, exquisito amontillado oioroso de Jerez de la Frontera.

Ha sido jubilado por haber llegado a la edad reglamentaria el antiguo y probado empleado de este gobierno civil nuestro amigo don Pablo Salvador.

En dicho centro oficial deja el señor Salvador muy gratos recuerdos por sus excelentes dotes de persona atenta y por su inteligencia en el desempeño del cargo.

Para sustituirle ha sido nombrado don Enrique Rodríguez, el cual ya se ha posesionado de su destino.

Ha dado a luz un robusto niño la joven esposa del celoso empleado de «La Vasconía» don Alfredo Navariz.

Reciban los padres nuestra enhorabuena.

En uno de los cines que funcionan en Tudela se exhibieron anteayer noche dos películas de gran actualidad «Los sucesos de Barcelona» y «El entierro y funerales de don Carlos de Borbón».

¿Podían los empresarios del Cine del Ensanche interesarse por que dichas películas vengán a Pamplona, dada la gran expectación y ansiedad que seguramente hay aquí por verlas en la proyección?

Parece ser un hecho que su bravo se verifique el traslado de la Caja de Ahorros al nuevo local de la calle de la Estafeta y entonces se anunciará la suabasta para el derribo de la Audiencia y cárcel vieja.

Suscripción a favor de la Asociación y montepío general de carteros de España.

Suma anterior 156 pesetas. D. J. A. 2 pesetas, don Demetrio Olortiz 5, señora 1, don Hilarión Lazcano 2, flores sucesores de Aldave 5, don Aníbal Regalado Cabases 2, don Germán León 2, una persona caritativa 5, don J. M. sacerdote 2, don Miguel Oiza 2, don José Ruiz Larreta 2, R. P. Superior del Manicomio 5, don Sebastián Golcochea 10 don Salvador Rebaide 2, D. E. G. 1, don Braulio Pido 2, don Isidoro Iturralde 1, Compañía Singer 3, don Francisco García Arruncho 3, don Fernando Gorosabel 1, don Juan Cancio Mens 5, don Fausto Cla 2, don S. S. 1, doña Mercedes Sanz 1, doña Teresa Graz 5, D. A. T. 2, don José Ardanaz 1, D.ª S. M. 1. Total 285 pesetas.

Sigue abierta la suscripción.

El Ceñe Terry marca V. O. es el mejor.

ENFERMEDADES DE LOS OJOS DOCTOR RECONDO, ESPECIALISTA, TA, CONSTITUCION 38, 1.º 90-87

Adoración Nocturna.—En la noche de hoy a mañana le corresponde hacer la vigilia al turno 7.º titulado «Circuncisión».

Lo que se avisa para conocimiento de los socios activos y honorarios que pertenecen al citado turno.

La persona que haya encontrado un rosario de plata, recuerdo de familia, puede entregarlo en la calle Dormitatoria 7-1.º y se le gratificará. 3-3

Pidanse las legítimas aguas de Vichy ETAT embotelladas: VICHY-HOPITAN (estómago) VICHY-CELESTINS (riones) VICHY GRANDE GRILLE (higado). Reñense las intrusiones y falsas denominaciones de Vichy. Exijase VICHY-ETAT.

Por el exceso de asuntos que tenemos para la plana tercera, nos vemos precisados a pasar los siguientes a la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS:

Clínica Ortopédica Prim, Junta de abastos, Comisionista y representante, Zapateros, Muebles baratos, Clínica del Dr. Arraiza, Venta de buyes, Venta de casa y tierras.

—Ha marchado a San Sebastián nuestro estimado amigo el rico capitán don Sebastián Golcochea con distinguida y elegante señora.

—Ha marchado a Budapest, en compañía de nuestro ilustre paisano, amigo y senador del Reino don Antonio Simón, nuestro distinguido amigo y notable oculista don Ricardo Ascunce.

—Ha marchado a Oñite el conocido médico don Tomás Garmendia.

El calor aprató ayer de firma y solo a la caída de la tarde era cuando podía respirarse a gusto.

En la vuelta de Castillo hasta cerca de las ocho y de esta hora hasta las nueve en los jardines hubo gran animación.

Por la noche acude mucho público al cine del Ensanche donde se disfruta de agradable espectáculo.

Así pasamos estos días los que no veraneamos.

En Lecumberrí ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño la esposa de nuestro amigo don Agustín Madoz.

Con este motivo enviamos nuestra enhorabuena a los padres de la recién nacida.

Jira a Belasconz.—Mañana domingo 22 se celebrará una jira a Belasconz como la verificada el día de la Asunción, que tan gratos recuerdos dejó en los concurrentes a tan deliciosa excursión.

Los coches saldrán de la Administración, Estafeta 83, a las ocho de la mañana, llegando al balneario a las diez y media próximamente. El regreso se efectuará saliendo de este punto a las seis y media ó siete de la tarde.

Con el fin de facilitar más estas excursiones, el precio por persona será comprendiendo el viaje de ida y vuelta y cubierto en mesa de primera el reducidísimo de OCHO PESETAS.

Son ya bastantes los pamploneses que se disponen a concurrir mañana a esta jira, habiendo entre ellos bellas y distinguidas señoritas.

Se ruega a los señores excursionistas inscriban su nombre en la Administración antes de las cinco de la tarde de hoy.

Se ha incorporado a la Comandancia de Artillería de esta Plaza el primer teniente don Salvador Caro.

En la Secretaría de Gobierno de la Audiencia se recibió ayer un sólo sumario del Juzgado de Estella, por incendio, sin procesado.

Ante la Alcaldía fueron ayer denunciadas dos menegildas de la calle Mayor que se entretenían, desde los balcones, en arrojar patatas y tomates contra los transeúntes.

También fueron denunciados dos mendigos por postular sin estar autorizados.

Las fuerzas de esta guarnición comensaron ayer a bañarse en el sitio acotado del río Arga.

Por la autoridad militar de la plaza se han dictado oportunas disposiciones a fin de evitar cualquier accidente desagradado.

Comunión de Garcar que en la noche del 16 del actual fueron arrancadas a mano sirada todas las plantas de plimento que existían en una robada de terreno de la propiedad del vecino de la misma villa don Eladio Agreda.

Hasta la fecha se ignora quién sea el autor ó autores del hecho, y para averiguarlo el Juzgado instruye diligencias.

Noticias oficiales de Vera dan cuenta que un ciclista que descendía por la carretera de Francia atropelló a una anciana, vecina de dicha villa, a quien produjo heridas de consideración.

En su casa de Reparaciones de Oyaregui ha fallecido nuestro amigo don Eugenio Ustariz, persona muy prestigiosa y querida en aquella comarca.

Su muerte ha sido generalmente sentida.

Descanse en paz y reciba su atribulada familia nuestro sentido pésame.

La banquerota del juzgado Astrain ha denunciado ante el juzgado correspondiente a un joven, vecino de Vidasurta, que en aguas de su jurisdicción se hallaba pescando sin poseer la correspondiente licencia.

Nuestra Información

Conferencias telefónicas de la región Alava

Vitoria 20 (8 noche)

Rumor

Diceme y solo a título de rumor transmito la noticia, que antes de ocho días saldrán de Vitoria las fuerzas de los regimientos de Guipúzcoa, Cuenca y Alfonso XIII, que han de formar parte de la nueva división que prepara el general Linares con destino a Ceuta.

Eso de público se dice, no sé el grado de verdad que la noticia encerrará, pues en los centros oficiales se guarda prudente reserva.

Patióción justa

La prensa pide que a la vez que el Ayuntamiento gira la visita de inspección a los manantiales de Gorbear se estudien las causas que motivan las frecuentes turbidencias del agua potable para el abastecimiento de la ciudad.

Para las heridas

La Junta de damas encargada de arbitrar recursos para la suscripción nacional en favor de los heridos de Melilla, sigue recibiendo infinidad de donativos.

En el teatro principal se han comen-

Guipúzcoa

San Sebastián 20 (9 noche)

Verano regie

Seguindo la costumbre las Reinas han paseado esta mañana en coche por la carretera de Ayete, regresando al mediodía a Miramar.

Al regreso de paseo el ministro de jornada subió a Palacio para cumplimentar a las Reinas.

Las comunicaciones marítimas

A fines del mes actual se reunirá la junta encargada de redactar el reglamento sobre las comunicaciones marítimas.

A ese objeto se ha solicitado de la Diputación su salón de sesiones.

Por su parte el Club Cantábrico a indicación del comandante de Marina señor Escoriz, ha ofrecido su salón.

Recepción diplomática

Esta tarde a las cuatro se ha celebrado en el ministerio de Estado la primera recepción diplomática de la temporada.

A ella han asistido los embajadores y cónsules aquí residentes.

A las cinco de la tarde terminaba la recepción.

Cheque y accidente

En las primeras horas de la tarde

—Ha marchado a San Sebastián nuestro estimado amigo el rico capitán don Sebastián Golcochea con distinguida y elegante señora.

—Ha marchado a Budapest, en compañía de nuestro ilustre paisano, amigo y senador del Reino don Antonio Simón, nuestro distinguido amigo y notable oculista don Ricardo Ascunce.

—Ha marchado a Oñite el conocido médico don Tomás Garmendia.

El calor aprató ayer de firma y solo a la caída de la tarde era cuando podía respirarse a gusto.

En la vuelta de Castillo hasta cerca de las ocho y de esta hora hasta las nueve en los jardines hubo gran animación.

Por la noche acude mucho público al cine del Ensanche donde se disfruta de agradable espectáculo.

Así pasamos estos días los que no veraneamos.

En Lecumberrí ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño la esposa de nuestro amigo don Agustín Madoz.

Con este motivo enviamos nuestra enhorabuena a los padres de la recién nacida.

Jira a Belasconz.—Mañana domingo 22 se celebrará una jira a Belasconz como la verificada el día de la Asunción, que tan gratos recuerdos dejó en los concurrentes a tan deliciosa excursión.

Los coches saldrán de la Administración, Estafeta 83, a las ocho de la mañana, llegando al balneario a las diez y media próximamente. El regreso se efectuará saliendo de este punto a las seis y media ó siete de la tarde.

Con el fin de facilitar más estas excursiones, el precio por persona será comprendiendo el viaje de ida y vuelta y cubierto en mesa de primera el reducidísimo de OCHO PESETAS.

Son ya bastantes los pamploneses que se disponen a concurrir mañana a esta jira, habiendo entre ellos bellas y distinguidas señoritas.

Se ruega a los señores excursionistas inscriban su nombre en la Administración antes de las cinco de la tarde de hoy.

Se ha incorporado a la Comandancia de Artillería de esta Plaza el primer teniente don Salvador Caro.

En la Secretaría de Gobierno de la Audiencia se recibió ayer un sólo sumario del Juzgado de Estella, por incendio, sin procesado.

Ante la Alcaldía fueron ayer denunciadas dos menegildas de la calle Mayor que se entretenían, desde los balcones, en arrojar patatas y tomates contra los transeúntes.

También fueron denunciados dos mendigos por postular sin estar autorizados.

Las fuerzas de esta guarnición comensaron ayer a bañarse en el sitio acotado del río Arga.

Por la autoridad militar de la plaza se han dictado oportunas disposiciones a fin de evitar cualquier accidente desagradado.

Comunión de Garcar que en la noche del 16 del actual fueron arrancadas a mano sirada todas las plantas de plimento que existían en una robada de terreno de la propiedad del vecino de la misma villa don Eladio Agreda.

Hasta la fecha se ignora quién sea el autor ó autores del hecho, y para averiguarlo el Juzgado instruye diligencias.

Noticias oficiales de Vera dan cuenta que un ciclista que descendía por la carretera de Francia atropelló a una anciana, vecina de dicha villa, a quien produjo heridas de consideración.

En su casa de Reparaciones de Oyaregui ha fallecido nuestro amigo don Eugenio Ustariz, persona muy prestigiosa y querida en aquella comarca.

Su muerte ha sido generalmente sentida.

Descanse en paz y reciba su atribulada familia nuestro sentido pésame.

La banquerota del juzgado Astrain ha denunciado ante el juzgado correspondiente a un joven, vecino de Vidasurta, que en aguas de su jurisdicción se hallaba pescando sin poseer la correspondiente licencia.

Ayer salió del hospital la joven Patra Jimenez, que el otro día tuvo la desgracia de accidentarse y caer de la caballería que montaba, produciéndosele varias heridas.

Marchó a su pueblo de Puzate la Reina.

El Ayuntamiento de esta capital ha inscripto en el Registro de la propiedad los solares de la cárcel y audiencia antiguas.

Han sido llamados solo reservistas de Pamplona correspondientes al cuerpo de Administración militar.

San Fermín, exquisito amontillado oioroso de Jerez de la Frontera.

Ha sido jubilado por haber llegado a la edad reglamentaria el antiguo y probado empleado de este gobierno civil nuestro amigo don Pablo Salvador.

En dicho centro oficial deja el señor Salvador muy gratos recuerdos por sus excelentes dotes de persona atenta y por su inteligencia en el desempeño del cargo.

Para sustituirle ha sido nombrado don Enrique Rodríguez, el cual ya se ha posesionado de su destino.

Ha dado a luz un robusto niño la joven esposa del celoso empleado de «La Vasconía» don Alfredo Navariz.

Reciban los padres nuestra enhorabuena.

En uno de los cines que funcionan en Tudela se exhibieron anteayer noche dos películas de gran actualidad «Los sucesos de Barcelona» y «El entierro y funerales de don Carlos de Borbón».

¿Podían los empresarios del Cine del Ensanche interesarse por que dichas películas vengán a Pamplona, dada la gran expectación y ansiedad que seguramente hay aquí por verlas en la proyección?

Parece ser un hecho que su bravo se verifique el traslado de la Caja de Ahorros al nuevo local de la calle de la Estafeta y entonces se anunciará la suabasta para el derribo de la Audiencia y cárcel vieja.

Suscripción a favor de la Asociación y montepío general de carteros de España.

Suma anterior 156 pesetas. D. J. A. 2 pesetas, don Demetrio Olortiz 5, señora 1, don Hilarión Lazcano 2, flores sucesores de Aldave 5, don Aníbal Regalado Cabases 2, don Germán León 2, una persona caritativa 5, don J. M. sacerdote 2, don Miguel Oiza 2, don José Ruiz Larreta 2, R. P. Superior del Manicomio 5, don Sebastián Golcochea 10 don Salvador Rebaide 2, D. E. G. 1, don Braulio Pido 2, don Isidoro Iturralde 1, Compañía Singer 3, don Francisco García Arruncho 3, don Fernando Gorosabel 1, don Juan Cancio Mens 5, don Fausto Cla 2, don S. S. 1, doña Mercedes Sanz 1, doña Teresa Graz 5, D. A. T. 2, don José Ardanaz 1, D.ª S. M. 1. Total 285 pesetas.

Sigue abierta la suscripción.

El Ceñe Terry marca V. O. es el mejor.

ENFERMEDADES DE LOS OJOS DOCTOR RECONDO, ESPECIALISTA, TA, CONSTITUCION 38, 1.º 90-87

Adoración Nocturna.—En la noche de hoy a mañana le corresponde hacer la vigilia al turno 7.º titulado «Circuncisión».

Lo que se avisa para conocimiento de los socios activos y honorarios que pertenecen al citado turno.

La persona que haya encontrado un rosario de plata, recuerdo de familia, puede entregarlo en la calle Dormitatoria 7-1.º y se le gratificará. 3-3

Pidanse las legítimas aguas de Vichy ETAT embotelladas: VICHY-HOPITAN (estómago) VICHY-CELESTINS (riones) VICHY GRANDE GRILLE (higado). Reñense las intrusiones y falsas denominaciones de Vichy. Exijase VICHY-ETAT.

Por el exceso de asuntos que tenemos para la plana tercera, nos vemos precisados a pasar los siguientes a la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS:

Clínica Ortopédica Prim, Junta de abastos, Comisionista y representante, Zapateros, Muebles baratos, Clínica del Dr. Arraiza, Venta de buyes, Venta de casa y tierras.

—Ha marchado a San Sebastián nuestro estimado amigo el rico capitán don Sebastián Golcochea con distinguida y elegante señora.

—Ha marchado a Budapest, en compañía de nuestro ilustre paisano, amigo y senador del Reino don Antonio Simón, nuestro distinguido amigo y notable oculista don Ricardo Ascunce.

—Ha marchado a Oñite el conocido médico don Tomás Garmendia.

El calor aprató ayer de firma y solo a la caída de la tarde era cuando podía respirarse a gusto.

En la vuelta de Castillo hasta cerca de las ocho y de esta hora hasta las nueve en los jardines hubo gran animación.

Por la noche acude mucho público al cine del Ensanche donde se disfruta de agradable espectáculo.

Así pasamos estos días los que no veraneamos.

En Lecumberrí ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño la esposa de nuestro amigo don Agustín Madoz.

Con este motivo enviamos nuestra enhorabuena a los padres de la recién nacida.

Jira a Belasconz.—Mañana domingo 22 se celebrará una jira a Belasconz como la verificada el día de la Asunción, que tan gratos recuerdos dejó en los concurrentes a tan deliciosa excursión.

Los coches saldrán de la Administración, Estafeta 83, a las ocho de la mañana, llegando al balneario a las diez y media próximamente. El regreso se efectuará saliendo de este punto a las seis y media ó siete de la tarde.

Con el fin de facilitar más estas excursiones, el precio por persona será comprendiendo el viaje de ida y vuelta y cubierto en mesa de primera el reducidísimo de OCHO PESETAS.

Son ya bastantes los pamploneses que se disponen a concurrir mañana a esta jira, habiendo entre ellos bellas y distinguidas señoritas.

Se ruega a los señores excursionistas inscriban su nombre en la Administración antes de las cinco de la tarde de hoy.

Se ha incorporado a la Comandancia de Artillería de esta Plaza el primer teniente don Salvador Caro.

En la Secretaría de Gobierno de la Audiencia se recibió ayer un sólo sumario del Juzgado de Estella, por incendio, sin procesado.

Ante la Alcaldía fueron ayer denunciadas dos menegildas de la calle Mayor que se entretenían, desde los balcones, en arrojar patatas y tomates contra los transeúntes.

También fueron denunciados dos mendigos por postular sin estar autorizados.

Las fuerzas de esta guarnición comensaron ayer a bañarse en el sitio acotado del río Arga.

Por la autoridad militar de la plaza se han dictado oportunas disposiciones a fin de evitar cualquier accidente desagradado.

Comunión de Garcar que en la noche del 16 del actual fueron arrancadas a mano sirada todas las plantas de plimento que existían en una robada de terreno de la propiedad del vecino de la misma villa don Eladio Agreda.

Hasta la fecha se ignora quién sea el autor ó autores del hecho, y para averiguarlo el Juzgado instruye diligencias.

Noticias oficiales de Vera dan cuenta que un ciclista que descendía por la carretera de Francia atropelló a una anciana, vecina de dicha villa, a quien produjo heridas de consideración.

En su casa de Reparaciones de Oyaregui ha fallecido nuestro amigo don Eugenio Ustariz, persona muy prestigiosa y querida en aquella comarca.

Su muerte ha sido generalmente sentida.

Descanse en paz y reciba su atribulada familia nuestro sentido pésame.

La banquerota del juzgado Astrain ha denunciado ante el juzgado correspondiente a un joven, vecino de Vidasurta, que en aguas de su jurisdicción se hallaba pescando sin poseer la correspondiente licencia.

Nuestra Información

Conferencias telefónicas de la región Alava

Vitoria 20 (8 noche)

Rumor

Diceme y solo a título de rumor transmito la noticia, que antes de ocho días saldrán de Vitoria las fuerzas de los regimientos de Guipúzcoa, Cuenca y Alfonso XIII, que han de formar parte de la nueva división que prepara el general Linares con destino a Ceuta.

Eso de público se dice, no sé el grado de verdad que la noticia encerrará, pues en los centros oficiales se guarda prudente reserva.

Patióción justa

La prensa pide que a la vez que el Ayuntamiento gira la visita de inspección a los manantiales de Gorbear se estudien las causas que motivan las frecuentes turbidencias del agua potable para el abastecimiento de la ciudad.

Para las heridas

La Junta de damas encargada de arbitrar recursos para la suscripción nacional en favor de los heridos de Melilla, sigue recibiendo infinidad de donativos.

En el teatro principal se han comen-

Guipúzcoa

han chocado en la estación de Amara dos coches de los que hacen el servicio al ferrocarril. Uno de los cocheros llamado Agapito Martínez fue lanzado al suelo, donde resultó herido de bastante consideración en la cabeza. En una camilla se le trasladó a la casa de socorro donde se le hizo la cura.

Vizcaya

El resultado de la cotización de hoy: Resinoras, 93,00. Amortizable 5 por cien 100,80. La Robla 88,75. Hoy ha marchado a Zamárraga el diputado señor Cambó. Según el decir de los que presumen

estar bien enterados, en dicha villa se reunirán uno de estos días varios diputados de la solidaridad, pero acerca de lo que han de tratar se guarda absoluta reserva.

Prorrogaciones

Aunque en esta villa y muy particularmente en la zona minera reina gran tranquilidad, las autoridades adoptan a diario grandes precauciones, pues se ha dejado oír que se prepara una huelga.

Nueva fábrica

Se ha inaugurado la fábrica central de electricidad propiedad del Ayuntamiento, y con ello ganará mucho el servicio de alumbrado público.

Para los reservistas

La comisión respectiva del Ayuntamiento está organizando diversos festejos a beneficio de las familias de los reservistas y de los que mueran en campaña.

El correspondiente

LAS OPERACIONES EN MELILLA

MADRID.—Conferencias telefónicas y telegráficas desde las 5'30 de la tarde a las 2'30 de la madrugada.

Destinados a Melilla

El Diario Oficial del Ministerio de la Guerra publica una disposición destinando al ejército de operaciones en Melilla a los siguientes capitanes y primeros tenientes de Artillería: Capitanes.—Don Luis Gastón Portillo, don Justo Saborburar y don Alfonso Velarde Arrietas. Primeros tenientes.—Don Babil Astrain, don José Pérez Pons, don Ramón Rubio, don Rogelio Rovira, don Manuel Galbis, don Leopoldo García y don José Freire.

Más donativos patrióticos

La condesa de Casa-Valencia, desde el balneario de Mariemad donde en la actualidad se encuentra, ha enviado al general Linares cinco mil pesetas para que sean distribuidas entre los soldados cabos y sargentos que más se distinguen en la campaña.

También ha recibido el ministro de la Guerra un cheque de diez mil pesetas, donativo de unos españoles residentes en Río de la Plata. Dicho donativo, según los deseos de los generosos donantes, habrá de ser distribuido en la siguiente forma: cinco mil pesetas para otros tantos soldados que en la actual campaña ganen la cruz de San Fernando; dos mil pesetas al oficial y tres mil al jefe en los cuates concorra idéntica circunstancia.

Mencheta y Campúa, tiroteados

Uno de los correspondientes que «El Imparcial» tiene en Melilla ha telegrafiado que ayer fueron tiroteados por los moros los señores París Mencheta y Campúa, el primero jefe de la Agencia telegráfica de su nombre, y el segundo correspondiente fotográfico de «Nuevo Mundo».

Dichos periodistas dirigiéronse a los puestos avanzados, llegando hasta el monte Sid-Hamet-el-Hache, uno de los más próximos al Gurugú. En dicha posición permanecieron bastante rato, y al emprender el regreso al campamento del Hipódromo, no bien hubieron llegado cerca de un bloque, salió un grupo de moros que comenzó a tirotear a los periodistas.

La proximidad del bosque permitió que las fuerzas en el mismo destacadas salieran a defender a los señores Mencheta y Campúa, logrando dispersar al grupo de rifleños.

Los dos intrépidos periodistas llegaron más tarde a Melilla sin novedad.

Calma completa

El señor Maura ha despachado esta mañana con el rey. Al salir de palacio el jefe del gabinete, nos ha dicho que nada nuevo podía manifestarnos y que respecto a Melilla, la batuta se halla en manos del general Marina.

Añadió que debemos esperar sin impacencias, que por muy justificadas que estén podían resultar perjudiciales al exteriorizarse vivamente.

Cabo de Agua y Alhucemas

Un despacho oficial de Melilla, confirma las noticias anteriormente transmitidas del Peñón y de Cabo de Agua y el tiroteo de los moros contra el vapor «Sevilla».

En la plaza de Alhucemas se ha presentado el moro Sardi, confidente, y perteneciente a la kábila de Bocoys. Ese moro ha dicho que estaba autorizado por los jefes de la kábila de Beni-Urriabel para pedir la amistad con la plaza.

Añadió que aquellos moros no querían guerra, y que el que la quisiera podía ir a hacerla a Melilla o a sus alrededores (sic) no en Alhucemas. El comandante militar de la plaza contestó que los de Melilla eran también españoles y que no podía ni admitir a los moros en Alhucemas ni crear en semejante amistad.

Nuevas agresiones

Otro despacho oficial de Melilla dice que los moros agredieron frente al fuerte de la Purísima Concepción a las parejas del servicio de vigilancia de moros policías.

Los agresores fueron rechazados y dispersados, parapeñándose poco después detrás de unas chumberas, desde las cuales hicieron fuego nuevamente. Entonces funcionó la artillería con gran precisión, causando muchas bajas, vistas, al grupo de moros. El enemigo intentó varias veces recoger sus muertos e heridos, no pudiendo conseguirlo por impedirlo el vivo y certero fuego de la artillería.

Relevos y convoyes

Los últimos relevos y conducciones

de convoyes se han realizado sin más novedad que la de un soldado y un caballo heridos, al regreso del relevo. En la segunda caseta también resultó herido un soldado. Se ha efectuado el relevo de las dos compañías del regimiento de Africa destacadas en Chafarinas y Cabo de Agua.

Han sido sustituidas por otras, recientemente organizadas, de los batallones de cazadores de Madrid y Barbaastro.

Transportes

Efectuando transporte de material han regresado al puerto de Melilla los buques de guerra «Pinzón» y «Almirante Lobo».

Justas de socorro.—La Cruz Roja Despachos de Almería dicen que la Junta de Damas organizada para recabar fondos con destino a los heridos y familias de los muertos o heridos en campaña han nombrado presidente honoraria a la marquesa de Polavieja. La suscripción en metálico alcanza ya a muchos miles de pesetas, y las ropas recibidas son también en cantidad importante.

De Málaga dicen que el general Polavieja, Presidente de la Asamblea Suprema de la Cruz Roja, ha ordenado al de la Comisión Provincial de la Cruz Roja de Cadix envíe a Melilla en el primer vapor que saiga una ambulancia completa con personal material, agua, vinos y ropas.

Han llegado a Málaga tres buques albiges que serán enviados inmediatamente a Melilla.

En el Ferrol, se ha celebrado, con resultado brillantísimo una función a beneficio de las víctimas de la guerra. El acto realizado en el Asilo de Concepción Arrenal.

Tiroteos

Un grupo de moros ha tiroteado a nuestras avanzadas de Yebel-Sidi-Amel el Hach.

En vista de que ataquen la artillería del Hipódromo ha cañoneado al grupo de rifleños y los ha dispersado.

Del campo enemigo

Informes recibidos hoy en Melilla dicen que las fuerzas de la harka disminuyen a consecuencia de las dificultades que la impiden proveerse de víveres.

El Chaldy hace grandes esfuerzos para evitar la dismoción de las fuerzas de su mando.

El convoy

Según nos telegrafía Mencheta, al llegar el convoy al segundo bloque, ha sido hostilizado por los rifleños. Añade que en el momento de poner el telegrama, el convoy regresaba sin novedad.

El tiempo

Otro despacho del señor Mencheta dice que hoy se sentía en los campamentos un calor sofocante.

Llorens

Según telegrafía el señor Mencheta desde Melilla, el diputado a Cortes señor Llorens sufrió anoche una indisposición ligera.

De Marian

Por haber sido destinado a Melilla el cañonero «Hernán Cortés», se ha ordenado que el cañonero «Halcón» pase a El Ferrol, con objeto de relevar al primero.

Junta de damas

La Reina ha nombrado a la señora del capitán general de Cataluña presidenta de la junta de damas que va a constituirse en Barcelona con objeto de reunir fondos destinados al socorro de los heridos en la guerra del Rif y de las familias de los que murieron en la misma.

Obsequios

Melilla.—Continúan llegando alimentos regalados para las tropas que están en campaña. Entre otras cosas se han recibido 20 mil botellas de agua minerales, café, chocolate, drogas, etc.

Uno de los regalos particulares más notables consiste en doce bocoyes de vino, remitidos por un cosechero de Sevilla.

También se han recibido colchones, sábanas y otras ropas.

Gafas

Se ha recibido en Melilla la primera remesa de gafas para los soldados a fin de evitarles las molestias que les causan las nebulas de polvo, que continuamente se levantan.

Tiros y cañonazos

Grupos de rifleños han hostilizado con disparos a las fuerzas españolas que ocupan puntos avanzados. Nuestras baterías han lanzado abundantes granadas sobre las gargantas



EL SEÑOR

Don Mariano Calvo y García

Ha fallecido

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Su hija doña Eufrasia, hermana doña Teresa, nietos Sor Salvadora y Sor María Socorro (Dominicas), Hermana Obedulia y Hermana Ignacia (Adoratrices) Hermano Esteban (del Inmaculado Corazón de María), Julian y Eusebio Gofí, primas, sobrinos y demás interesados

Suplican a sus amigos se sirvan acudir al funeral que en sufragio de su alma se celebrará en la parroquia de San Juan Bautista, hoy sábado, 21 del corriente, a las once de la mañana, en lo que recibirán especial favor.

No se reparten esquelas.

Pamplona 21 de Agosto de 1909.

del Gurugú, donde se ocultaban los moros.

Los reservistas

Melilla.—Los reservistas que forman parte del batallón cazadores de Las Navas, han pedido que, en vez de destinarlos a la quinta compañía formada para prestar servicios de guarnición, se les envíe a combatir. Lo mismo ha solicitado un músico de la banda de dicho cuerpo.

De Melilla

Melilla.—Noticia de Mencheta.—Un cañonero ha desembarcado agua en Alhucemas sin serias dificultades.

Nutrido tiroteo en las lavaderas

En las proximidades de los lavaderos de mineral han sostenido nutrido tiroteo nuestras tropas con los moros. Resérvanse detalles de este tiroteo.

Llorens mejorado

El diputado por Estella ha mejorado de su indisposición.

Conferencia con un santón

Un santón de Quebdana ha conferenciado con el general Marina.

Donativos

Mañana se repartirán las 5000 pesetas que ha enviado la marquesa de Squiache.

Los Infantes

Los Infantes don Felipe y don Raniero se complacen en hacer vida de campaña. Están constantemente con sus compañeros de Cuerpo.

El «Uran»

A las ocho de la mañana de hoy se ha elevado el globo «Uran» dirigiéndose a Mar Chica.

Cables

El vapor cable «Falconia» repara las averías del cable con Chafarinas, bajo las órdenes del jefe de la sección telegráfica de Melilla don Alberto Miras.

La draga

Esta tarde comenzó a funcionar la draga llegada de Huelva.

Radio-telegrafía

A bordo del vapor «Mahón» ha llegado la sección de la compañía radiotelegráfica.

El duque de Medina

La oficialidad del «Pinzón» ha convidado hoy a comer al duque de Medina de Rioseco.

A la comida asistieron los tenientes coroneles Burgueta y Manzano.

Bolsa de Madrid

CONTINUACION OFICIAL COMPARADA

	Día 19	Día 20
Denda perpetua 4 por 100 int.	85'30	85'30
Idem id. fin de mes.	85'30	85'35
Idem fin próximo.	80'00	80'00
Denda amortizable 5 por 100.	100'70	100'65
Amortizable nuevo	94'70	94'78
Acciones del Banco de España	600'00	456'00
Id. de la C. A. de Tabacos.	386'00	606'00
Anuncios preferentes.	91'00	91'00
obligaciones.	91'00	91'25
ordinarias.	80'00	80'00
Cambios sobre París (tanto por ciento).	9'27	9'50
Id. Id. Londres (pesetas por libra esterlina).	27'48	27'60
París, Exterior español.	96'90	97'00
Esencia Añes.—Ore.	227'25.	

En el Corro

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior a 85'25 el id. Fin próximo a 80'00, los francos a 9'50, las libras a 27'60, el amortizable a 100'65.

Explosión de un polvorin

Anoche prodújose una formidable explosión en los almacenes de la fábrica de cartuchos y explosivos de San Fernando, Cádiz.

El gobernador de la provincia salió inmediatamente para San Fernando, y la noticia llegó a Madrid ya de madrugada, algo confusa, prestándose a grandes exageraciones. Así lo ha declarado el señor Maura a los periodistas al ir esta mañana a Palacio a despachar con el rey.

Dijo el jefe del Gobierno que el siniestro no ha tenido la importancia que en un principio se decía. Informes posteriores no aclaran aún la duda de si el siniestro fué debido a un incendio o a la circunstancia de haber hecho explosión algún cartucho de los que en dicha fábrica se construyen. Lo que sí parece indudable es que el suceso se inició en el departamento donde se confeccionan los cartuchos de cañón destinados al crucero «Río de la Plata».

La explosión comunicó a otros cartuchos y se oyeron desde considerable distancia. Inmediatamente acudieron todas las autoridades militares y civiles de San Fernando. El teniente don José Bugayo y veinte soldados a sus órdenes puede afirmarse que se salvaron milagrosamente,

pues la explosión hizo saltar el techo del polvorin al que daba guardia dicha fuerza, y fueron derribados varios tabiques de los locales más próximos.

Los estallidos de las balas de cañón, que iban comunicándose de unas a otras, duraron media hora.

El comandante señor Larrega estuvo también en inminente peligro de muerte, resultando ileso, afortunadamente. Además la explosión se comunicó a varios miles de cartuchos mauser depositados cerca del polvorin, y otros cinco grandes proyectiles de cañón, cargados con algodón pólvora y próximos al sitio de peligro, nada sufrieron siendo verdaderamente providencial tal circunstancia.

A media noche quedó dominado el fuego.

Los ministros

A última hora conferenciaron juntamente con el señor Maura los señores La Cierva, Rodríguez Sampedro y marqués de Figueras.

La entrevista duró dos horas. Al salir nos dijeron que no ocurría nada de particular, que habían coincidido en la visita del Presidente y que únicamente habían ido a darle cuenta de sus respectivos ministerios.

La «Gaceta»

Este periódico oficial, publica los decretos últimamente firmados por el rey, y una disposición sobre adición de un artículo al reglamento del ramo facultativo de las minas de Almadén, relativo a la forma en que deberán concederse las licencias que solicite el personal afecto a dichas minas.

Lo de Barcelona

Nos ha dicho el ministro de la Gobernación que en Barcelona se aplicarán con rigor las disposiciones de la ley de orden público.

Respecto de los periódicos, dice el señor La Cierva que no se trata de perseguirlos y que la censura gubernativa no impedirá la salida normal de las ediciones.

A esto ha añadido que en los primeros días fué necesario que el gobernador procediera con escrupulosidad en la censura.

Conferencias

El ministro de la Gobernación ha estado esta tarde conferenciando largamente con el señor Maura.

También han conferenciado con el presidente del Consejo otros ministros. Estos últimos han llevado su reserva hasta el extremo de no decir siquiera de que han tratado con el presidente.

El señor La Cierva solamente ha declarado que su conversación con el señor Maura ha sido un cambio de impresiones sobre asuntos de actualidad.

Memorandos

El ministro de Instrucción pública ha nombrado vocales del consejo del ramo a don Fernando Rodríguez, don Ricardo García, don Baldomero González Valledor, don Juan Martos y don Rafael Sanchez Lerma.

La explosión de ayer

El ministro de Marina, hablando sobre la explosión de cartuchos ocurrida ayer en San Fernando, ha dicho que las pérdidas causadas por el accidente son seguramente importantes, pero que todavía no son conocidas concretamente.

El señor Ferrandiz dice que es muy lamentable el suceso en estas circunstancias, pero menos mal que no han ocurrido desgracias.

Una riña

Puente Genil.—Dos hermanos han tenido una riña, resultando uno de ellos herido gravemente. El otro es perseguido por la policía.

Polavieja en Palacio

El general marqués de Polavieja ha estado hoy en Palacio para dar cuenta al Rey de los trabajos de instalación del Hospital de Málaga.

También informó a S. M. acerca de la ambulancia humanitaria dispuesta para servir en Africa.

MENCHETA.

De madrugada

Madrid 21 (3,20 madrugada).

De Melilla

Los salidos. Asegúrase que uno de estos días serán desembarcados en Melilla 35.000 cascos del modelo que tiene el ejército inglés.

Oficiales que vuelvan

Melilla.—Han llegado aquí varios oficiales y soldados que habían ido heridos a Málaga.

Cambio de baterías

El coronel señor Primo de Rivera ha dicho que ayer se efectuó el cambio de las baterías de Sid-Amel-el-Hache. Los moros creyeron que comenzaban ya las operaciones.

En Alhucemas

Alhucemas.—Ha terminado la descarga de 1500 hectolitros de agua que llevó el «Sevilla». Este barco volvió pronto a Melilla.

Fiestas en Santiago

Santiago.—Ha llegado la peregrinación del arceprezazgo de Corveiro. Los peregrinos iban entonando himnos al Apóstol. En la Catedral se han celebrado varias misas.

El Cardenal, en elocuente plática, anatematizó los sucesos de Barcelona, y terminó pidiendo al Altísimo el triunfo de nuestras armas en Melilla.

Las damas de Santiago han recorrido la población pidiendo para los reservistas. Se han recogido muchas prendas de vestir, dinero y ropa blanca.

Las ropas se enviarán directamente a Melilla, El dinero irá a engrosar la suscripción nacional.

MENCHETA.

Traspaso. Se desea hacer el acreditado taller de escultura y dorado de la señora viuda de don Saturnino Figueras. Informar a Castor Archanco, Bajada Carnicerías núm. 2, tienda. 8-1

Arriendo de un molino

El día 24 del actual a las diez de la mañana se procederá en pública y extrajudicial subasta al arriendo del molino de este pueblo por el tiempo de seis años. El acto tendrá lugar en la Sala Consistorial, en la que estarán de manifiesto las condiciones para el que gustó enterarse.

Abárzuza 19 de Agosto de 1909.—Por acuerdo de la sociedad, Patricio Santesteban. 2-1

Ricos ajos de Falces

Se venden los acreditados ajos de Falces a quince pesetas la docena de horas. Calle de San Lorenzo núm. 5, tienda. 4-4

Se vende en Caparroso un potrillo de cuatro años, domado para la silla y carruaje, de alzada 1 metro 60 centímetros, pelo negro, bien formado y noble para todo. Diríjase a D. Juan Manuel Yanguas, en Caparroso. 4-3

Sustituto

Se necesita uno con la documentación completa. Se le dará buena prima. Informar a don Victoriano Casadaman en Sesma. 8-4

Sociedad Abonos Químicos

Por acuerdo del Consejo de Administración de dicha Sociedad, los señores accionistas de la misma deberán satisfacer el último dividendo pesivo a cien pesetas, en el término de 30 días, a contar de la fecha del presente anuncio.

El referido pago se efectuará en las oficinas sociales, calle Nueva, 20, presentando al mismo tiempo los títulos de las acciones para estampar en ellas el cajetín de liberación.

Pamplona 14 de Agosto de 1909.—El presidente del Consejo, Fermín Ibarra Echeñique. s d m 6-4

Cubos en venta

Se venden siete cubos de roble seminevros, uno de 760 céntaros, cinco de 690 y uno de 308.

También se venderá la casa y botega de la calle del Comercio núm. 14. Todo se dará en muy buenas condiciones, junto separado, al contado ó a plazos.

Para tratar y demás, pueden dirigirse a su amo don Esteban Aldasoro, calle del Pilar, núm. 4, 1.º, Estella. 4-4

Sustituto

Se necesita uno para un particular. Para informes dirigirse a la calle de Estafeta número 73 piso primero. 8-3

Se necesita un dependiente herrador, preferidos forjador.

Diríjase a don Mariano Gimeno, veterinario, Borja (Aragón). 8-7

En Tafalla

Se venden a tasación las siguientes fincas: Una casa en la calle de San Salvador señalada con el número 7. Cinco robadas de olivar regadío, término de los Cascojos. Tres robadas olivar regadío, término de la Nava.

Una pieza en regadío, tres robadas con olivera, término del Quiñón. Dará razón don Saturnino Berruete, Tafalla. 8-7 p

Ron de la Campana

Este delicioso néctar (que en tres días cura el dengue los dolores de cabeza y el constipado), lo vende el cerero de Tafalla llamado Braulio Ruberto. Que se cuide el comprador pues el que uno copa bebe otra copa y aun dos copas ensuguida le apetece, no quedando satisfecho hasta tanto que las bebe: Acudid, pues, forasteros, Plaza de Navarra 20. 8-5

Sustituto

Se necesita un sustituto con documentación completa. Diríjase a doña Nieves Arriarán, de Artañona. 5-2 p

Utilísimo

Una latita de Cementium para pegar chinas, cristales, mármol, metal, etc. Cementium hace el asa ó trozo que le falta. Droguerías del señor Negrillos, Mayor, 69, y del señor Maquirriain, Mercaderes, 28. 10-6

Regimiento Cazadores DE ALMANSA 1.º DE CABALLERIA

Compra de caballos domados Desde el día de la fecha de diez a una, todos los días laborables, la junta designada por este cuerpo adquirirá los caballos que se presenten y reúnan las condiciones siguientes: alzada mínima 1'60 metros, de 4 a 9 años de edad y sin defecto de sanidad ó conformación. Pamplona 18 de Agosto de 1909.—El jefe presidente, Sixto Terroba. 5-4 (a)

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA

Anuncios recomendados

Clinica Ortopédica Prim Alsasua (Navarra)

Primera y única fábrica movida por electricidad para construir y adaptar los APARATOS ORTOPÉDICOS necesarios para corregir desviaciones de la espalda, piernas y pies, tumores articulares, brazos y piernas artificiales, fajas elásticas para descomos del vientre.

Se visita esta población cuatro veces al año, calle Mayor 65 primer piso.

HERNIADOS: BRAGUEROS PRIM PRIVILEGIADOS

CONTENCION absoluta de la hernia por voluminosa que sea; **CURACION EN ADULTOS**, NO, diga lo que quieran pomposos anuncios de vendajes de goma y otros que le ofrecen. El bragero Prim lo usan señoras y niños, curando estos últimos.

Establecimiento Baño de Alsasua (unido a la Clínica Ortopédica Prim). Aguas Cloruradas, Sódicas, Bicarbonatadas, Sulforosas, (manantial Iturbide). De eficacia probada en las enfermedades del Estómago, Vías urinarias, Escrófulas, Herpetismo, Botella de litre en principales farmacias. El Establecimiento a 60 pesos de la Estación. Temporada del 15 Junio a 30 Septiembre.

Junta de abastos DE URROZ (villa)

Esta Junta hace saber que a las once horas del día 29 de Agosto actual, se procederá en la casa capitular de la misma, a la venta de unos 55 arrobas de lana de carnero chorro que tiene en su administración, bajo el precio y condiciones que obran en su secretaría para el que guste enterarse y se leerán al comenzar la subasta.

Urroz (villa) 18 de Agosto de 1909.—El presidente, Gregorio Mendía. 2-2

Comisionista y representante

Con garantía personal y metálica se ofrece al comercio para trabajar la plaza de Santander y su provincia. Diríjase a don Braulio de la Riva, Hernán Cortés, 9, Santander. 4-2

Zapateros

Se admiten operarios de clavado y cuido en la fábrica de Lopez Hermanos, General Chinchilla. 8-7

Muebles baratos y sillerías de varias clases en contraría el público que visite la sillería de la calle Curia números 22 y 25. En la misma se hacen toda clase de colgaduras y arreglos de muebles con toda economía. 8-3 (a)

Clinica del Dr. Arraiza

Montada con todos los adelantos de la ciencia. Cirujía general, partos y enfermedades propias de la mujer. Consulta todos los días de 9 a 1 por la mañana y de 3 a 5 por la tarde. Mayor, 72.—Pamplona. 60 22

Venta de bueyes

En el pueblo de Euz, valle de Lengüda, hay en venta varias parejas. También se halla en venta un buey derecho, de mucha disposición, de 7 a 8 años. Vendo también una vaca brotona, de seis años de edad, y preñada, de unos seis meses. Ha dado, sin cria, de recién parida, de estorpe a quince pintas; es de toda confianza. Se desea vender también una yegua pequeña, de 6 años de edad, que ha criado y está acostumbrada a cargas.—El interesado, Ruano Itoiz. 8-6 (a)

Venta de casa y tierras

En el término de Arzuri y paraje llamado el monte se venden 103 robadas con su casa enclavada en la misma finca. Informará Joaquín Arteta, guarnicionero, San Nicolás, 4, tienda. 6-6 (a)

AGUA DE LOECHES PURGANTE Y CURATIVA

Esta agua, purgante y curativa asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, jaquicia del hígado, catarros gástricos e intestinales, gota y reumatismo, cefalé, agudeces y enfermedades de la mujer.

Es **ABUNDANTISIMO Caudal de AGUA**, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, fuera de esta zona de Aguas en Empala, donde se completan las curaciones.

El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los sorchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito Central.—Jardines, 13 bajos.—MADRID.

Unico gran diploma de honor

EL AGU. NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES, usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusiones de tila, manzanilla ó flor de melisa, es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, jaquicia del hígado, catarros gástricos e intestinales, gota y reumatismo, cefalé, agudeces y enfermedades de la mujer.

El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los sorchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito Central.—Jardines, 13 bajos.—MADRID.

LA CATALANA

Sociedad Española de Seguros contra incendios á prima fija FUNDADA EN 1865

Acordada su inscripción en el Registro de empresas autorizadas por R. O. del Ministerio de Fomento de fecha 8 de Julio de 1909.

Garantías PRESETAS

Suscrito	5.000.000
Capital social	
Desembolsado	1.250.000
Inversiones y fondos disponibles	3.372.356'98
Reservas	2.116.098'48
Siniestros pagados	12.186.853'84

Domicilio social, BARCELONA, Rambla de Cataluña, 15 y Cortés 624. Autorizada la publicación por la Inspección de Seguros en 26 de Junio de 1909. Comisionado principal é Inspector en Navarra, SEBASTIAN GASTREARNA, Plaza del Castillo, 36, 1.º PAMPLONA.

REUMATICOS

El mejor remedio para combatir pronto la enfermedad, es hacer uso de los **Baños y Barros de Arnedillo**

Estas aguas, cloruradas sódicas bromuradas, contienen en litro 7.835 gramos de mineralización; la radioactividad es de 1.142 23 voltios hora litro, y la temperatura de 52º y 50 centígrados, cifras muy superiores a las de sus similares de España y del extranjero.

Grandes mejoras en el Hotel del Establecimiento.—Telégrafo público, luz eléctrica (y dos correos diarios). Viaje a la estación de Calahorra.

Chocolates y Cafés

DE LA **Compañía Colonial** TAPIOCAS Y TIBIS

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

SOLUCION CASES

de clorhidrofosfato de cal Premiada en varias Exposiciones

Por su excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas. Se recomienda en los casos de Anemia, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, Convalecencia, Embarazo, etc., Poderoso reconstituyente para las madres durante la lactancia de los niños.

Al por mayor Farmacia de J. Puchades, Plaza de la Lana, 11.—Barcelona. De venta en las principales farmacias de España.

Boletín religioso

RANTORAL

Día 21 Sabado.—Santa Juana Francisca Premios, virgen, fundadora.—Nació Santa Juana en Dijón; capital del Ducado de Borgoña, en 28 de Enero de 1573. Perdió a su madre a los diez y ocho meses y su padre se encargó de la educación de la niña. Tuvo por confesor a San Francisco de Sales, el cual le comunicó su pensamiento de establecer una nueva Orden bajo el nombre de la Visitación. Como la divina Providencia dispuso los medios para recomendar el Instituto en sus primeros pasos, inspiró a varias señoras de la nobleza que siguieron el ejemplo de la baronesa de Chantal, que llegó a Ancey el año 1610, donde fue recibida por San Francisco, el cual le entregó las Constituciones porque se había de regir la nueva Orden. Murió Santa Juana el día 13 de Diciembre del año 1641.

QUINTOS

Oficio de Santa Juana con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las 7 y media y ocho misas rezadas.

A las 8 y media horas rezados y misa conventual.

A las 10 misa solemne de la octava.

A las 3 y media vísperas, completas y rosario.

A las 6 y media matines y laudes.

A las 6 y media salve.

A las 7 rosario de los esclavos.

En los Corazonistas.—Novena al Corazón

de María. A las 7 y media de la tarde con expuesto, rosario, gozos y rezerva.

En Recoletas.—Novena a su patrono San Agustín. A las 8 y media con misa conventual y a las 7 y media de la tarde con expuesto, rosario y gozos.

En las Salesas.—Función en honor de su fundadora Santa Juana. A las 10 exposición en Cuarenta Horas, misa con sermón por el P. Santalibera, corazonista, y a las 7 y tres cuartos de la tarde rosario y solemne rezerva.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturniano.—Campana 14—2.º

San Larcuso.—Santo Andrés 51—1.º

San Nicolás.—San Antón 19—2.º

San Juan Bautista.—Dormitoriales 6—2.º

San Arasid.—San Agustín 36—2.º

ESTAFETA LOCAL

MERCADO DE CEREALLES

Arroz	Doble decalítro	Pesetas
Trigo	25,50	5,00
Avena	11,00	1,50
Cebada	11,00	1,50
Habas duras	18,00	2,50
Idem anchas	18,00	2,50
Basa	18,00	2,50
Mais	18,00	2,50
Aiscol	14,00	2,00
Giron	14,00	2,00
Alholva	14,00	2,00
Escandía	08,00	1,25

El Eco de Navarra se halla de venta: En Madrid: Kiosko de don Patricio Lujan, frente al café de Fornos. En Bilbao: Kiosko del Arrenal de María García. En San Sebastián: Librería de Hijas de Aramburu y Biblioteca de la Estación. En Vitoria: Kiosko de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao. En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 46. En Zaragoza: Kiosko de don Antonio García, Plaza de la Constitución. En Tolosa: casa de Miguel Garate, Plaza de la Verdura. En Calahorra: don Julian Antozanar, Centro de suscripciones.

Agencia de Publicidad JOSE STORR Hijo y sucesor de Ricardo Storr Proprietario EMILIO COLOMINA La más antigua de Madrid, Precios sin competencia para Anuncios, Reclamaciones, Noticias, Esquelas, Aniversarios. Oficinas: Desengaño, 9 a 13 Fidejuse tarifas, que se envían gratis.

Compositor y profesor DE ACORDEON Se dan lecciones de acordeón sencillos y dobles, de dos teclados y ocho bajos a precios económicos. Se hacen toda clase de composiciones en acordeones, arístones y música armónica; se compran acordeones viejos. Calle de Zapatería núm. 60 segundo piso Pamplona.

ROB BOYVEAU-LAFFECTEUR Célebre Depurativo Vegetal ENIGER EL FRASCO LEGITIMO

Vendese en casa de J. FERRÉ, farmacéutico, sucesor de BOYVEAU-LAFFECTEUR, Santa Catalina, 102, París y en todas las farmacias.

Estómago Intestinos Hígado Vejiga

Agua mineral-medical, naturales de VILLAZA. Únicas para combatir con éxito las afecciones. Bicarbonatadas, Sódicas, Litúnicas. Pídanse en Farmacias, Droguerías, Restaurantes, etc. Único depósito, J. de Irigoyen, Bilbao.

El Gran Hotel Vasconia, Buenos-Aires

A las personas que se dirijan a Buenos-Aires les recomendamos vayan al "Hotel Vasconia", calle Buen Orden 1608, donde serán atendidas con solícitud y economía, y donde encontrarán por mediación de los propietarios señores Capandegui, Caracotche y C.ª toda clase de facilidades para conseguir trabajo, empleo ó referencias de personas que busquen en la República Argentina. Hotel "Vasconia", calle Buen Orden 1608, Buenos-Aires.

VALORES DE NAVARRA PRECIOS

COTIZACION DE AYER

Deuda provincial al 4 por ciento.	102
Deuda municipal al 4 por ciento.	100
Crédito Navarro	100
La Papelera Española.	100
La Vasconia	100
Fábrica del Bidasoa (Vera).	100
La Vinícola (Campanas).	100
Tejedor Mecánica Pamplonesa	100
Balcario de Betelu	100
Aguas de Arteta	100
Gas Irún	100
La Agrícola, 1.ª serie liberadas	100
Id. 2.ª serie l.ª por 100 desamh.	100
Electra Pamplonesa.	100
La Vasco Navarra.	100
Idem completamente liberadas	100
Electra Bidasoa	100
La actividad, acciones de 100 pts.	100
Id. de 250 pts. con 8 por 100 desamh.	100
Electra "Irati".	100
La Vasconia	100
Burlada y Belascoain	100
Electra del Kales.	100
Electra Industrial Española	100
Idem Obligaciones de 5 por 100 de 500 pesetas.	100
La Industrial Sangüesa.	100
Noria-Bombas de Lodosa.	100
Arguena	100
Cementos Portland (Olazagutia).	100
Fábrica de Abonos Químicos.	100

CAROL DE PAMPLONA Existencia del día de ayer: De cuenta pendiente Arrecho mayor En expectación de marcha En prisión correccional

	42
	6
	5
	55
Total	102

VIAJEROS

Ayer llegaron a las fondas y casas de huéspedes las personas siguientes: Don Lu's Vicente y don Pedro Esparras.

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: Nacimientos.—Varones, 1. Hombres, 0. Defunciones.—Eugenio Izura, de 63 años, de Miranda, hospital civil; Mariano Calvo, de 76 años, de Salvatierra (Alava), Navarrería 12 3.º. Matrimonios, Ninguno.

Pasatiempos

Logogrifo numérico

Remitido por "Ranimitro"

1	2	3	4	5	6	7	8	9
3	7	6	3	2	4	5		
3	4	9	8	8	9			
4	9	3	6	5				
6	7	8	5					
4	5	6						
3	2							
8								

Sustituir las cifras por letras de modo que se lea: En la primera línea un nombre femenino, en la segunda un objeto de escritorio, en la tercera una fisona del campo, en la cuarta el nombre de un reedor, en la quinta un río de Africa, en la sexta una bebida fuerte, en la séptima aperitivo, y en la octava y última una consonante.

CHARADAS

Remitida por "Tres que chamelan el canto", de Marcella.

"Total, provincia de España,

letras la "cuarta", y "tercera" un artículo "primera", y a ver cómo te das maña para formar de "una dos", la luz que aparece al sol temprano ó a la mañana. Agustina, en Zaragoza, "tercera dos", el cañón, y a Napoleón destroza y por esto, con razón, de fama nacional goza.

Remitida por "Un flojo de tornillos", Juro que "prima segunda tercera" es muy "tercera segunda primera."

TARJETA ANAGRAMA

Remitida por "Amaranto"

BELARMINO COLUMBELA DE AEREALA

Con las precedentes letras formar el título de una obra del eminente poeta Zorrilla.

Soluciones a los pasatiempos del día 19. Charada.—Sinónimo. Tercio silábico.—Casado, Sabina, Donato. Han remitido soluciones exactas: Al tercio silábico.—Uyran. A los dos pasatiempos.—Varios solucionistas de misto y Linvanet.

PRIMO DEL TODO.